

# JBL ON TOUR™ iBT

Bluetooth® bärbart högtalarsystem



Made for



iPod



iPhone



iPad

**BRUKSANVISNING**



## VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

1. Läs igenom instruktionerna.
2. Behåll instruktionerna.
3. Uppmärksamma alla varningar.
4. Följ instruktionerna.
5. Använd inte enheten nära vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installeras inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.
9. Glöm inte att det finns en fördel med en jordad anslutning om produkten har en jordad kontakt. En vanlig kontakt har två stift, en jordad har en tredje kontaktyta, denna kontaktyta är för att ansluta en jordförbindelse mellan produkten och ditt vägguttag. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för att ersätta det felaktiga uttaget.
10. Se till så att nätkabeln är placerad så att man inte kan trampa på eller klämma den. Detta gäller speciellt vid kontakter och uttag där nätsladden ansluts.

	<b>VAR FÖRSIKTIG!</b>	
BLIXTSYMBOLEN MED EN PIL I ÄNDEN, I EN LIKSIDIG TRIANGEL, ÄR FÖR ATT VARNAS ANVÄNDARE FÖR ICKE ISOLERAD "FARLIG SPÄNNING" PÅ ENHETENS HÖLJE SOM KAN VARA AV SÅDAN KRAFT ATT DET INNEBÄR EN RISK FÖR ELEKTRISK STÖT.	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT FÄR EJ ÖPPNAS	UTROPSTECKNET INOM EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR FÖR ATT UPPMÄRKSAMMA ANVÄNDARE PÅ VIKTIGA DRIFT OCH UNDERHÅLLS-INSTRUKTIONER SOM FINNS I DE DOKUMENT SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN.
	VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT ALDRIG ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.	
SEE MARKERINGEN PÅ PRODUKTENS UNDERSIDA		

11. Använd bara tillbehör enligt tillverkarens specifikationer.
12. Använd bara fästen och stativ som tillverkaren rekommenderar. Om du använder en vagn var försiktig vid flyttning av densamma, så att inga skador uppstår på grund av att produkten välter.
13. Koppla ur enheten vid åskväder eller om den inte ska användas under lång tid.
14. Låt all service utföras av kvalificerad servicetekniker. Service krävs då enheten skadats på något sätt, t ex strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts ut över enheten, enheten har exponerats för regn eller fukt, enheten inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
15. Undvik att placera produkten så att den kommer nära fukt eller vätska. Se till så att inga föremål fylla med vätska, t ex vaser, är placerade på enheten.
16. Om du vill koppla ifrån produkten helt från nätanslutningen, ta ur nätkabeln från enheten.
17. Nätkabeln kan vara kvar ansluten till vägguttaget.
18. Exponera inte batterier för hög värme som direkt solljus, eld eller liknande.



**VARNING:** APPARATEN KAN UNDER VISSA OMSTÄNDIGHETER VARA KÄNSLIG FÖR STATISK ELEKTRICITET OCH MÅSTE ÅTER-STÄLLAS EFTER ATT HA UTSATS FÖR ELEKTROSTATISK URLADDNING.

**VIKTIGT MEDDELANDE AVSEENDE ALLA ELEKTRONISKA PRODUKTER:** INNAN DU STICKER IN ELLER DRAR UT AUDIOKABLAR FRÅN KÄLLANORDNINGENS HÖRLURAR ELLER UTTAGSJACK PÅ LINJENIVÅ, ÄR DET BRA ATT SLÅ AV ANORDNINGEN. DETTA FÖRLÅNGER PRODUKTENS LIVSLÅNGD, SKYDDAR ANORDNINGEN MOT STATISK ELEKTRICITET OCH FÖRHINDRAR SKADA.

## JBL ON TOUR™ iBT

### INLEDNING

Utan sladdar som trasslar eller begränsar din rörelsefrihet och kontroller som är bekvämt placerade på enheten, är JBL On Tour™ iBT-högtalare både det ultimata inom bärbar ljudåtergivning och en vägvinnare för sin överlägsna ljudkvalitet.

En kompakt, högpresterande *Bluetooth*®-ljudanläggning, när den kopplas ihop med din iPad eller annan Bluetooth A2DP-aktiverad ljudkälla, *Bluetooth* musiktelefon, iPhone, iPod, MP3-spelare eller någon annan musikkälla som har en analog ljudutgång. Du får med JBL On Tour iBT ett rent, kraftfullt ljud i en kompakt och bärbar design. Den kan ta emot telefonsamtal med den inbyggda *Bluetooth* högtalartelefonfunktionen. Du har full rörelsefrihet med JBL On Tour iBT portabla högtalarsystem.

### KOMPATIBILITET

JBL On Tour iBT-systemet är kompatibelt med de flesta *Bluetooth*-aktiverade enheter, musikspelare, mobiltelefoner och bärbara datorer.

Aktiverad med *Bluetooth* A2DP (avancerad ljud-distributionsprofil), AVRCP (ljud/bild-fjärrkontrollprofil) och HFP (profil för funktion utan att behöva hålla enheten i handen), kan en ljudsignal med hög kvalitet överföras. Enheten kan också fungera som högtalartelefon. Om du ansluter den medföljande Apple-kabeln eller med en signalkabel till stereominiuttaget direkt till en mängd olika enheter som iPad, iPhone, iPod, MP3 och CD-spelare, stationära datorer (alla plattformar), bärbara datorer och satellit radio.

### BORDSSTATIV

Använd det medföljande bordsstativet för att fästa/stödja din iPad eller andra *Bluetooth*-aktiverade produkter som är anslutna till JBL On Tour iBT. När du vill röra på dig, knäpp fast stativet på din JBL On Tour iBT-enhet för en enkel och bekväm transport.

## KOMPAKT DESIGN

JBL On Tour iBT bärbar högtalare är ett lättplacerat komplett två-kanaligt ljudsystem. JBL On Tour iBT-högtalare levererar ljud från en kraftig digital förstärkare. Denna kompakta digitalförstärkare, i kombination med en DSP (Digital Signal Processing) funktion, förser de fyra JBL Odyssey® elementen med en högupplöst musiksignal.

## AVANCERAD TEKNOLOGI

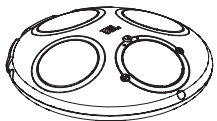
JBL On Tour iBT kombinerar flera JBL teknologier för att skapa ljud av högsta kvalitet. Basen är fantastisk och ljudet klart och precis återgivet i alla riktningar. De fyra JBL Odyssey bredbands elementen med starka neodymmagneter återger hela det hörbara frekvensområdet.

## DATOROPTIMERING UTJÄMNING OCH KOMPRIMERING

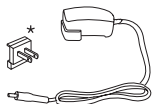
JBL On Tour iBT-systemets EQ system är datoroptimerad för att ge bästa möjliga ljudåtergivning. Patentskyddad kompressionsteknik garanterar en rent, exakt upplösning även vid hög ljudvolym.

## UPPACKNING

Packa försiktigt upp högtalarsystemet och identifiera alla komponenter:



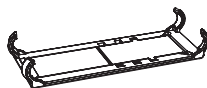
JBL On Tour iBT



Strömförsörjning och uttagsadapter\*



Apple-kabel



Bordsstativ för en mediaspelare

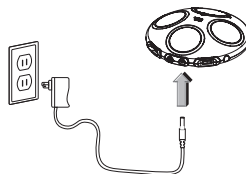
\*Uttagsadapter varierar beroende på region.

## ALLMÄN KONFIGURERING

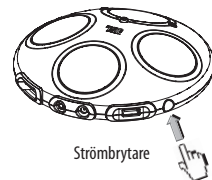
Packa upp JBL On Tour iBT och strömaggregatet.

1. Fäst uttagsadaptern i vägguttaget, anslut strömmen till "12V DC IN" porten på baksidan av enheten och sedan till ett vägguttag.
2. Slå på strömbrytaren. Lysdioden lyser grönt.
3. För att installera bordsstativet, dra upp mittdelen som på bilden och placera produkten på det. (Du kan ställa in stativet i ett av tre lägen.)

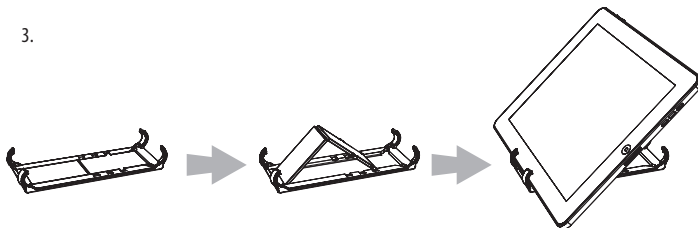
1.



2.



3.



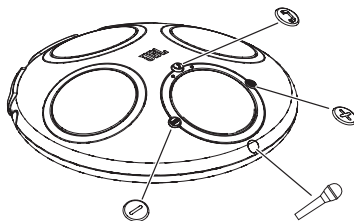
## VOLYMKONTROLLER

Volymökning “+”

Volymökning “-”

Svara/avsluta telefonsamtal (MFB) “”

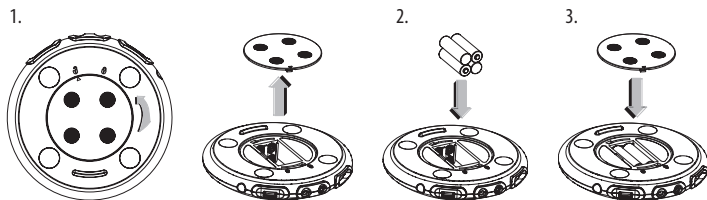
Mikrofon “”



## BATTERIINSTALLATION

1. Roter batterilocket på undersidan av JBL On Tour iBT-högtalaren till öppet läge, ta bort batterilocket.
2. Sätt i fyra (4) nya AA-batterier enligt figuren.
3. Sätt tillbaka batterilocket.

Obs: JBL On Tour iBT kommer inte att använda batteriet när du använder växelström.



BLANDA INTE BATTERITYPEN.

BLANDA INTE LADDADA OCH DELVIS LADDADA BATTERIER.

BATTERIER LADDAS INTE I ENHETEN.

**WARNING:** Risk för explosion vid felplacering av batteriet. Använd endast likadana eller likvärdiga batterier.

## KASSERING AV BATTERIER

Alkaliska batterier klassas som ofarliga. Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickelkadmium, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk.

I EU och i vissa länder är det olagligt att slänga batterier i hushållssoptorna. Alla batterier måste lämnas till återvinning. Kontrollera vad som gäller i ditt land för hur man lämnar och hanterar förbrukade batterier.

## BLUETOOTH-ANSLUTNING

Innan du kan använda ditt JBL On Tour iBT-system med en Bluetooth-aktiverad enhet, måste du först ansluta den till en Bluetooth-enhet.

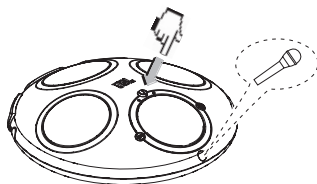
Anslut JBL On Tour iBT med din enhet:

1. Kontrollera att JBL On Tour iBT är på. JBL On Tour iBT-enheten går automatiskt över i läget Anslut/Sökbar, detta indikeras av att Source-lysdioden blinkar blått.
2. Försätt din Bluetooth-aktiverade enhet i ihopparningsläge så att båda enheterna kan “se” varandra. (se handboken för den Bluetooth-aktiverade enheten, där det finns anvisningar om hur enheten sätts i matchningsläge). JBL On Tour iBT-enheten kommer att representeras som “JBL On Tour iBT” på din Bluetooth-aktiverade enhet. Lösenordet för din JBL On Tour iBT är 0000.
3. JBL On Tour iBT-systemet har kopplats ihop och är klar att använda när Source-lysdioden lyser konstant blå.

**OBS!** Bluetooth-matchning mellan två enheter måste inte upprepas efter en framgångsrik första matchning, såvida inte JBL On Tour iBT tagits bort i Bluetooth-listan för den Bluetooth-aktiverade enheten.

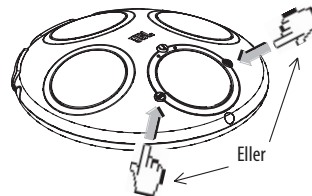
## TALA I TELEFON FRÅN EN **BLUETOOTH**-AKTIVERAD ENHET

1. Kontrollera att JBL On Tour iBT-högtalaren är ihopkopplad (se *Bluetooth*-anslutning avsnittet på sidan 5).
2. När du hör din *Bluetooth*-aktiverade enhets rington från JBL On Tour iBT trycker du på knappen MFB "📞" för att svara på samtalet.



- Om du vill avvisa ett inkommande telefonsamtal: Tryck och håll ner MFB "📞"-knappen på din JBL On Tour iBT-enhet i två sekunder.
- För att besvara ett andra inkommande telefonsamtal samtidigt försätta det första samtalet i väntläge: Tryck på MFB "📞"-knappen.
- För att avvisa ett andra inkommande telefonsamtal samtidigt som du fortsätter med det första samtalet: Tryck och håll ner "📞"-knappen i två sekunder.

- Om du vill stänga av ett telefonsamtal: Tryck på båda volymknapparna på ditt JBL On Tour iBT-system. För att slå på telefonsamtalet: Tryck på en av volymknapparna på din JBL On Tour iBT-enhet.



3. När samtalet är över, tryck på MFB "📞" knappen för att avsluta samtalet.

## **RINGA ETT TELEFONSAMTAL FRÅN EN *BLUETOOTH*-AKTIVERAD ENHET**

För att ringa ett telefonsamtal via röstigenkänningsläge, tryck och håll ner "📞"-knappen i två sekunder.

**OBS:** Om telefonen inte stöder röstigenkänning kommer denna åtgärd att ringa upp det senaste numret som ringdes på telefonen.

## LYSSNA PÅ MUSIK

Det finns tre sätt att lyssna på musik på din JBL On Tour iBT:

- Via *Bluetooth*-teknologi från en *Bluetooth*-aktiverad enhet.
- Använd den medföljande Apple-kabeln för att ansluta en iPad, iPhone eller iPod-enhet till JBL On Tour iBT USB-porten.
- Använd en stereo 3.5mm ljudkabel (medföljer inte) för att ansluta en ljudenhetens ljud- eller hörlursutgång till din JBL On Tour iBT's extra 3.5mm miniuttag.

För att söka igenom de olika källorna, se till så att JBL On Tour iBT inte är försatt i *Bluetooth*-samtalsläget och gör en kort tryckning på MFB "⏮" -knappen. Varje tryck på knappen växlar till nästa källa. Lysdioden som indikerar vilken källa som är vald, ändrar samtidigt färg:

Vit = Apple-kabel (USB-port)

Blå = *Bluetooth* (trådlös)

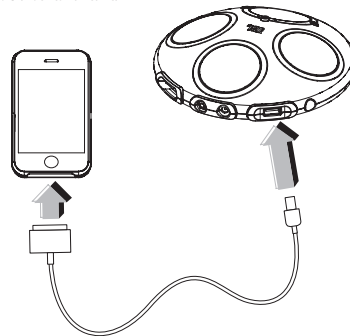
Grön = Extra 3.5mm miniuttag

### LYSSNA PÅ MUSIK FRÅN EN *BLUETOOTH*-AKTIVERAD ENHET

1. Kontrollera att JBL On Tour iBT-systemet är ihopkopplat med din *Bluetooth*-aktiverade enhet (se *Bluetooth*-anslutning avsnittet på sidan 5).
2. Tryck på JBL On Tour iBT's MFB "⏮" -knappen tills Source-lysdioden lyser blått konstant. Detta indikerar att *Bluetooth* ingången har valts.
3. Gå till den *Bluetooth*-aktiverade enhetens musikspelare och spela upp musik. Hänvisa till den *Bluetooth*-aktiverade enhetens användarhandbok för instruktioner och detaljer om hur du använder musikspelaren och för över musik med *Bluetooth*-teknologi.
4. Använd den *Bluetooth*-aktiverade enheten för att kontrollera uppspelning. Justera volymen genom att använda "+" och "-" knapparna belägna på framsidan av din JBL On Tour iBT-enhet.

### LYSSNA PÅ MUSIK FRÅN EN ANSLUTEN IPAD, IPHONE ELLER IPOD-ENHET

1. Anslut den medföljande Apple-kabeln i JBL On Tour iBT's USB-port och anslut din iPad, iPhone eller iPod-enhet till kabelns 30-stiftskontakt.

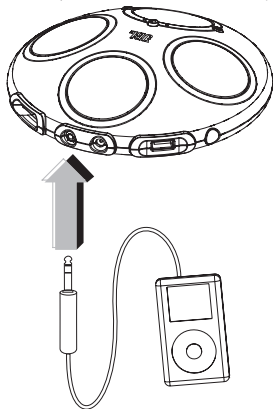


2. Tryck på JBL On Tour iBT's MFB "⏮" -knappen tills Source-lysdioden lyser vitt konstant. Detta indikerar att Apple-kabel (USB) ingången har valts.
3. Använd iPad, iPhone eller iPod-enheten för att kontrollera uppspelning. Justera volymen genom att använda "+" och "-" knapparna belägna på framsidan av din JBL On Tour iBT-enhet.

**OBS:** JBL On Tour iBT laddar iPad, iPhone eller iPod enheten medan den är ansluten.

## LYSSNA PÅ MUSIK FRÅN EN ANSLUTEN PRODUKT

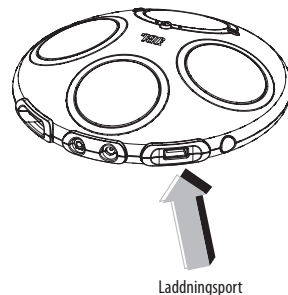
1. Anslut produkten till JBL On Tour iBT-systemet med en 3.5mm stereo ljudkabel (medföljer inte).



2. Tryck på JBL On Tour iBT's MFB "M"-knappen upprepade gånger tills Source-lysdioden lyser grön. Detta indikerar att Aux-ingången har valts.
3. Kontrollera och styr uppspelning av musik på den anslutna produkten. Justera volymen genom att använda "+" och "-" knapparna belägna på framsidan av din JBL On Tour iBT-enhet.

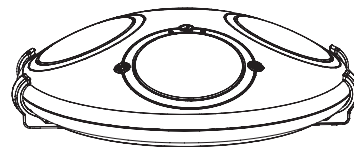
## LADDAR

JBL On Tour iBT enhetens USB-port laddar de flesta mobiltelefoner och bärbara musikspelare. En Apple-kabel för laddning av Apple iPhone, iPod och iPad-enheter medföljer. För andra typer av enheter använd den laddningskabel som medföljer enheten. Om ingen sladd levererades, kontakta enhetens tillverkare eller en auktoriserad återförsäljare för att erhålla en sladd. **OBS:** Mobiltelefoner och bärbara musikspelare som kräver datakommunikation för att ladda kommer inte att ladda från JBL On Tour iBT-enheten.



## BÄRA/FÖRVARA BORDSSTATIVET

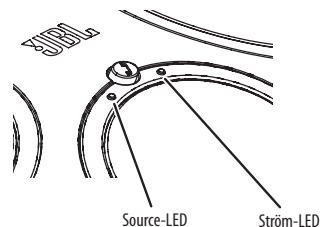
Du kan enkelt knäppa på och av bordsstativet på din JBL On Tour iBT för praktisk förvaring eller transport.





## STRÖM OCH LYSDIODER

Ström och Source LED-indikatorns färger ändras för att visa vilket läge som JBL On Tour iBT-enheten är i.



LED	TILLSTÅND	INDIKATION
STRÖM-LED	Grön, konstant	JBL On Tour iBT är på, drivs med bra batterier eller nätström.
	Grön, blinkar	JBL On Tour iBT är i programuppgraderingsläge.
	Röd, blinkar	Det gick inte att uppdatera programmet.
	Röd, konstant	Svaga batterier.
SOURCE-LED	Vit, konstant	Apple-kabel (USB) är den aktiva källan.
	Blå, konstant	Bluetooth-källan har anslutits och är den aktiva källan.
	Blå, blinkar	JBL On Tour iBT är i Bluetooth-anslutningsläge.
	Grön, konstant	Aux-ingångskonnetktor är den aktiva källan.

## SPECIFIKATIONER

Högtalarelement	4 x JBL Odyssey
Förstärkare	2 x 8 watt vid 1 % THD
Frekvensområde	100 Hz – 20 kHz
Signal/brus förhållande	>85 dB
Ingångsimpedans	>10k ohm
Batteri storlek/typ	AA /alkalisk, NiMH
Maxeffektförbrukning	30 Watt
Spänningsmatning (USA/Canada)	120 volt, 60Hz växelström
Spänningsmatning (Europa/UK)	220 - 230 volt, 50Hz eller 60Hz växelström
Spänningsmatning (Japan)	100 volt, 50Hz eller 60Hz växelström
Spänningsmatning (Australien)	240 volt, 50Hz eller 60Hz växelström
Mått (Diameter x H)	6-1/2" x 1-5/8" (165mm x 41 mm)
Vikt	0.6 kg

Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan förvarning.

## FELSÖKNING LJUDKVALITET

FEL	TÄNKBAR ORSAK	LÖSNING	ANMÄRKNING
Inget ljud från JBL On Tour iBT högtalare.	Ingen ström i enheten.	Kontrollera att vägguttaget eller dosan ger ström. Kontrollera att alla brytare på uttaget eller dosan är i läget på och att alla brytare är i läget på.	Lyser Lysdioden grönt? Om inte kommer det ingen ström till JBL On Tour iBT. Försök med lösningarna som visas.
	Fel källval.	Kontrollera att extrakabeln är rätt ansluten till en extern ljudenhet. Kontrollera att Source-lysdioden tänds i rätt färg. Se Power och Source LEDs, på sidan 9. Skruva upp volymen. Höj volymen. Jämför systemets funktion med en annan enhet som fungerar. Anslut Aux In-kabeln till hörluruttaget på ljudenheten.	
	Källanheten kan inte sända musik med hjälp av Bluetooth-teknologi.	Byt ut källanheten mot en källanhet försedd med Bluetooth-teknologi.	
Ljud från endast ena sidan/kanalen.	Ljudkabeln är felansluten.	Kontrollera att Aux In-kabeln är rätt ansluten till JBL On Tour iBT. Kontrollera att signalkabeln är en stereo kabel. (med en mono kabel kommer endast en kanal att återges).	

## FELSÖKNING LJUDKVALITET (FORTS.)

FEL	TÄNKBAR ORSAK	LÖSNING	ANMÄRKNING
Distorsion (störningar, knastrande eller brus).	Störningarna kan orsakas av en bildskärm, mobiltelefon eller annan sändande enhet.	Stäng av skärmen eller annan apparat för att se om ljudet försvinner. Flytta kablarna för JBL On Tour iBT längre bort från skärmen eller annan enhet.	
För mycket bas eller diskant.	JBL On Tour iBT överstyrs av signalen från signalkällan.  Volymen är kanske för hög.  Kontrollera EQ-inställningen på signalkällan.	Kontrollera att JBL On Tour iBT är ansluten till rätt signalkälla. Kontrollera att alla signalkablar är korrekt isatta i sina respektive kontakter.  Kontrollera volymen hos signalkällan. Vissa enheter överstyr utsignalen om volymen är på maxinställningen.  Vi rekommenderar att signalkällans EQ ställs in på Flat eller Av.	
JBL On Tour iBT högtalare ger ifrån sig ett högt brummande eller surrande.	Inkabeln sitter inte i ordentligt.	Kontrollera Aux In kabelns anslutning.	
Radiostörningar eller störningar från radiostation i högtalarsystemet.	Störningar i inkabeln.	Gör inkabeln så kort som möjlig.	
Ljudet från JBL On Tour iBT-högtalarna saknar stereokvalitet när man strömmar musik med hjälp av <i>Bluetooth</i> -teknologi.	Det finns ett <i>Bluetooth</i> kompatibilitetsproblem mellan JBL On Tour iBT och signalkällan.	Försäkra att signalkällan har den senaste mjukvaran installerad. Slå av och på både JBL On Tour iBT och signalkällan, för att nollställa dem.	Vissa signalkällor har kända funktionsproblem med JBL On Tour iBT.

## FELSÖKNING LADDNING

FEL	TÄNKBAR ORSAK	LÖSNING	ANMÄRKNING
iPod eller mobiltelefonen laddas inte.	Fel adapter används.	Kontrollera att rätt adapter används för just din iPod eller mobiltelefon.	Vissa mobiltelefoner kan inte laddas med en USB utan laddningssystemets mjukvara.

## FELSÖKNING ANSLUTNING

FEL	TÄNKBAR ORSAK	LÖSNING	ANMÄRKNING
Ljudenheten matchas inte med JBL On Tour™ iBT.	Ljudenheten är inte kompatibel med JBL On Tour iBT-systemet.	Kontrollera kompatibilitet med tillverkaren.	
	JBL On Tour iBT är inte på.	Tryck på en strömknappen på JBL On Tour iBT-enheten.	Den blå lysdioden ska blinka för att indikera att systemet är försatt i läget Sökbar.
	JBL On Tour iBT-systemet är fortfarande anslutet till <i>Bluetooth</i> -transceivern.	Koppla bort transceivern från iPod och vrid JBL On Tour iBT-systemet stäng av och sätt på igen.	
	iPod-batteriet är svagt.	Ladda JBL On Tour iBT-systemet genom att följa instruktionerna för batteriladdning i ägarmanualen.	Om den gula lysdioden på JBL On Tour iBT-enheten lyser, är batteriet svagt.

**HARMAN** HARMAN Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 Harman International Industries Incorporated. Alla rättigheter är reserverade

JBL och Odyssey är varumärken som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. JBL On Tour är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated.

*Bluetooth*-märket och logotyperna är registrerade varumärken ägda av *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av sådana märken av HARMAN International Industries, Incorporated, sker under licens.

iPhone, iPod och iPad är varumärken som tillhör Apple, Inc., registrerat i USA och andra länder. "Made for iPod"/"Made for iPhone" och "Made for iPad" betyder att ett elektroniskt tillbehör har utformats särskilt för anslutning till iPod, iPhone och iPad, respektive, och har certifierats av tillverkaren för att möta Apples prestandakrav. Apple ansvarar inte för driften av denna apparat eller dess kompliance av lagstadgade säkerhetskrav. iPod/iPhone/iPad ingår inte.

Utrustning, specifikationer och utseende kan ändras utan förvarning.

Part No. 950-0351-001

